



## **OxyMax 100 / 200 / 400**

**EN Operating instructions and Warranty**

**FR Notice d'emploi et Garantie**

**ES Instrucciones de uso y Garantía**

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS - READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS!

Keep these instructions in a safe place.

## SAFETY INFORMATION

This unit can be used by children aged 8 and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed on how to use the unit in a safe way and they understand the hazards involved. Do not allow children to play

with the unit. Only allow children to carry out cleaning and user maintenance under supervision.

**WARNING-** To guard against injury, basic safety precautions should be observed, including the following:

- **DANGER** - To avoid possible electric shock, special care should be taken since water is employed in the use of aquarium equipment. For each of the following situations, do not attempt repairs by yourself; return the appliance to an authorized service facility for service or discard the appliance
- Unplug all units in the aquarium and disconnect the power plugs of all units before reaching into the water or moving/cleaning the unit.
- **CAUTION!** Risk of Electric Shock - Don't use the pump when there are people in the water.
- **CAUTION!** This unit has been evaluated for use with water only.
- **DANGER!** Never operate the unit if either the electrical cables or the housing are defective!

- Do not install or store the appliance where it will be exposed to the weather or to temperatures below freezing.
- Do not carry or pull the unit by its electrical cable.
- If an extension cord is necessary, a cord with a proper rating should be used. A cord rated for less amperes or watts than the appliance rating may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped over or pulled.
- Don't attempt to open the pump/motor enclosure.
- Route cables/hoses such that they are protected from damage and do not present a tripping hazard.
- Only open the unit housing or its attendant components, when this is explicitly required in the operating instructions.
- **DANGER!** Only carry out work on the unit that is described in this manual. If problems cannot be overcome, please contact an authorized customer service point or, when in doubt, the manufacturer.
- Only use original spare parts and accessories for the unit.

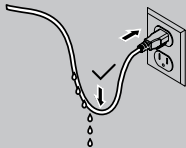
- **DANGER!** Never carry out technical modifications to the unit. Don't cut the cord or remove the plug from the cord.
- Power connection cables cannot be replaced. If a cable is damaged, dispose of the respective unit or components.

### Electrical connection

- Only connect the unit if the electrical data of the unit and the power supply coincide. The unit data is to be found on the unit type plate, on the packaging or in this manual.
- Protect the plug connections from moisture.
- Only plug the unit into a correctly fitted socket.
- Do have all electrical outlets installed and serviced by a licensed electrician.
- **DANGER!** Do disconnect the pump from the electrical outlet at the first sign of any problem.
- **DANGER!** If the plug or receptacle does get wet, DON'T unplug the cord. Disconnect the fuse or circuit breaker that supplies power to the appliance. Then, unplug and examine for presence of water in the receptacle.
- **DANGER!** Don't pinch, twist or damage

the electrical cord. A minor cut even if only in the outer shell could allow water to reach the motor enclosure and damage the pump. If you notice any damage to the cord remove the pump and store in a dry place. Consult any damage to the electrical cord will void all warranties and could cause serious electrical shock hazard.

- To avoid the possibility of the appliance plug getting wet prevent water from dripping onto plug. A "drip loop," shown in the figure below, should be arranged by the user for each cord connecting an aquarium appliance to a receptacle. The "drip loop" is that part of the cord below the level of the receptacle, or the connector if an extension cord is used, to prevent water traveling along the cord and coming in contact with the receptacle.



## SAVE THESE INSTRUCTIONS!

### Questions, problems, missing parts?

Before returning to your retailer, call us at 1-866-627-3435, 8 a.m.-6 p.m., EST, Monday-Friday, or email us at [customer care@oase-livingwater.com](mailto:customer care@oase-livingwater.com). Or visit our website at [www.oase-livingwater.com](http://www.oase-livingwater.com)

### Warnings used in these instructions



#### NOTE

Indicates information intended to give the user a better understanding.



#### CAUTION

- Indicates a possibly hazardous situation.
- Non-observance may lead to slight or minor injuries.

### Cross-references used in these instructions

A Reference to a figure, e.g. Fig. A.

→ Reference to another section.

### PRODUCT DESCRIPTION

#### Intended use

OxyMax 100/200/400, referred to in the following as "unit", may only be used as specified in the following:

- For aeration and supplying oxygen to an aquarium.
- Operation under observance of the technical data

The following restrictions apply to the unit:

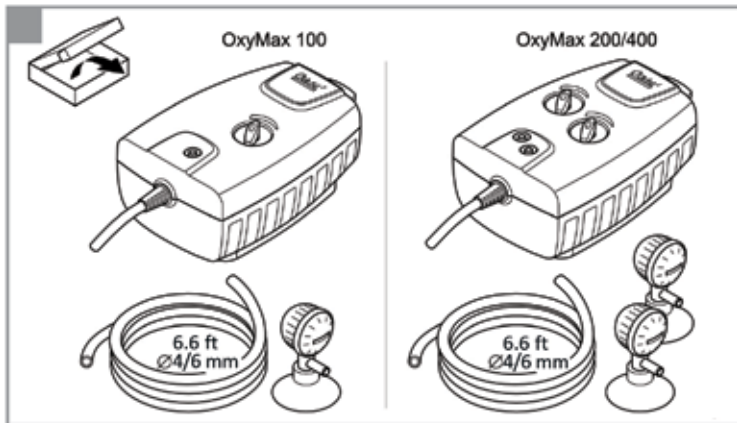
- Only use indoors and outside of the aquarium.
- Do not use for commercial or industrial purposes.
- Do not use in conjunction with chemicals, foodstuff, easily flammable or explosive substances.

## PRODUCT DESCRIPTION

### Scope of delivery

OxyMax 100	QTY
OxyMax pump	1
Tubing 6.6 ft	1
Air diffuser	1

OxyMax 200 / 400	QTY
OxyMax pump	1
Tubing 6.6 ft	1
Air diffuser	2



## INSTALLATION AND CONNECTION

Damage resulting from incorrect installation is not basis for a claim within the framework of the warranty.

### Set-up the unit

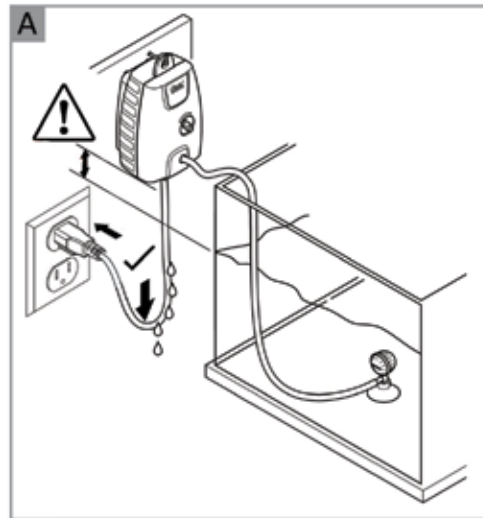
When installing the unit, ensure that it:

- is located outside the aquarium
- is not placed on or over the aquarium
- cannot fall into the water or move out of position.

### Vertical Installation

A

1. Always install the unit higher than the water level. This prevents water from possibly flowing back into the pump.
  - if you can't, install check valve
2. Use the eye hook for installation
3. Route the power connection cable so it forms a drip loop.



## INSTALLATION AND CONNECTION

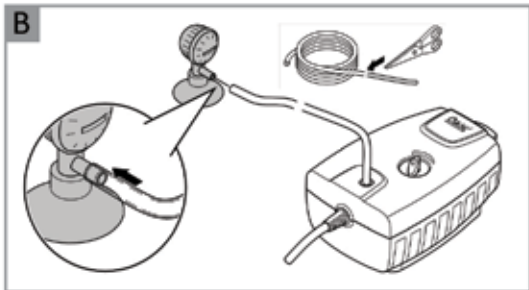
### Horizontal Installation

1. Install the unit higher than the water level. If positioned below the surface of the water, always install a check valve on the air tube.
2. Place the unit horizontally on a stable and level surface. The vibration resistant rubber feet will prevent the pump from shifting.
3. Route the power connection cable so it forms a drip loop.

### Connect the unit

B

1. Keep the air tube as short as possible and lay it where it is well protected.
  - Connect the diffuser to the air tube and position the diffuser in the aquarium.
  - Attach the free end of the air tube to the air outlet on the unit.



## COMMISSIONING/START-UP



### NOTE

Never operate an air connection by itself, i. e. without the tube and diffuser connected.

### Switching on the unit

- Connect the unit from the power supply. The unit switches on as soon as the power connection is established.

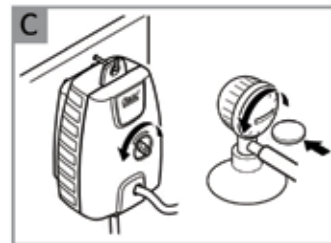
### Switching off the unit

- Disconnect the unit from the power supply.

### Adjusting the air flow and bubble pattern

C

- **Air flow:** Adjust the air flow rate by turning the air control knob.
- **Bubble pattern:** Take the diffuser out of the water and adjust the bubble pattern at the indent on the diffuser using a coin or flathead. Adhere to the safety instructions!



## MAINTENANCE AND CLEANING

### Replacing the membrane

- Fitting instructions are supplied with the spare part (item number 75730).

## MAINTENANCE AND CLEANING

### Replacing the filter felt in the unit

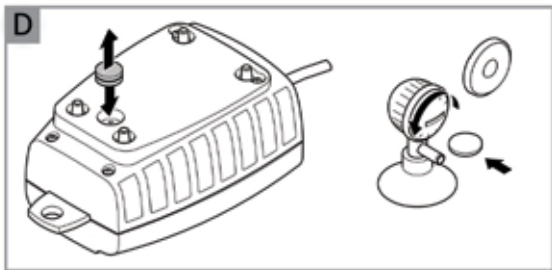
D

1. Turn the unit over and replace both felt discs in the housing base.
2. Reassemble the unit in the reverse order.

### Replacing the filter felt in the diffuser

D

1. Take the diffuser out of the water.
2. Open the diffuser using a coin or flat head and replace the felt disc.
3. Close the diffuser again.



## TROUBLESHOOTING

Malfunction	Cause	Remedy
Unit does not start up	Not connected to power	Check the power
The unit does not deliver any air or the amount delivered is insufficient.	Diffuser soiled	Clean or replace the diffuser
	Filter felt in the pump or aerator worn	Replace the filter felt
	Air tube kinked or porous	Lay the air tube without kinks or replace
The unit is unusually loud	Membrane is defective	Replace the membrane

## WEAR PARTS

The following components are wear parts and are excluded from the warranty:

- Diffuser, filter felt discs, membrane

## DISPOSAL



### NOTE

Do not dispose of this unit with domestic waste.

- Render the unit unusable beforehand by cutting the cables and dispose of the unit via the return system provided for this purpose.

## SPARE PARTS

The use of original parts from OASE ensures continued safe and reliable operation of the unit. Please visit our website for spare parts. <https://www.oase-livingwater.com>

### Limited Warranty

This product is covered by a 36 month limited warranty by OASE. The limited warranty period commences on the original purchase date and covers material and production defects, or failure of the product to operate as specified by OASE during the duration of the limited warranty period.

This limited warranty does not cover failure or problems relating to:

- Improper or incorrect installation of the product (refer to these instructions of use regarding proper installation);
- Modification of the product in any way including attempts to repair the product by someone other than an OASE authorized repair technician;
- Normal wear and tear (including, but not limited to, wear and tear related to pump impellers;
- Failure to observe or follow safety, care and maintenance instructions as outlined in these instructions for use or as set forth by OASE from time to time;

- Defects resulting from improper treatment;
- Defects and damage resulting from product misuse (including, but not limited to, non-observance of the instructions for use).

OASE's sole liability under this limited warranty shall be to replace or repair the product covered by this limited warranty. OASE shall not be subject to liability for any consequential damage to any other part of the water garden, pond, water feature system, landscape, aquarium, paludarium, structure or the contents of any structure where the product is located or used, construction or part of the construction where the product is located or used, including no liability for damage or harm to fish, animals or water plants in, around or surrounding the water garden, pond, water feature system, aquarium, aquatic systems, or paludarium.

THE EXPRESS WARRANTIES SET FORTH HEREIN ARE THE ONLY WARRANTIES

WITH RESPECT TO THE PRODUCTS, AND THE REMEDIES SET FORTH HEREIN ARE THE EXCLUSIVE REMEDIES IN THE EVENT OF A BREACH OF SUCH WARRANTIES. OASE EXPRESSLY DISCLAIMS ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. OASE SHALL NOT BE SUBJECT TO LIABILITY UNDER ANY CIRCUMSTANCES FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY NATURE, FOR ANY BREACH OF SUCH WARRANTIES OR OTHERWISE.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, to the above limitation may not apply to you. Should your OASE product be defective or fail under the terms of this limited warranty, you should return the product to your OASE dealer, along with your original receipt of purchase and any other limited warranty documentation you have, for replacement or repair.

Should you have question regarding this limited warranty, please visit [www.oase-livingwater.com](http://www.oase-livingwater.com)

**OASE North America**  
West Palm Beach, FL 33409

1-866-627-3435  
[customercare@oase-livingwater.com](mailto:customercare@oase-livingwater.com)

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES - LIRE ET SUIVRE TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ!

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS DANS UN ENDROIT SÛR.**

## CONSIGNES DE SECURITE

Dans le cas où cet appareil serait utilisé par des mineurs de moins de 8 ans ainsi que par des personnes souffrant d'un handicap mental ou plus généralement par des personnes manquant d'expérience, un adulte averti devra être présent, qui renseignera le mineur ou la

personne fragilisée concernée sur le bon emploi de ce matériel. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Ne pas laisser un enfant sans surveillance pour le nettoyage ou l'entretien. Débranchez la prise d'alimentation avant d'effectuer tout travail sur l'appareil.

AVERTISSEMENT - Pour éviter toute blessure, des mesures de sécurité de base doivent être observées, y compris les suivants:

- DANGER - Pour éviter tout risque d'électrocution, des précautions particulières doivent être prises car l'eau est utilisée dans l'utilisation de l'équipement d'aquarium. Pour chacune des situations suivantes, ne tentez pas de réparations par vous-même; retourner l'appareil à un centre de service autorisé pour réparation ou jeter l'appareil
- Éteignez toutes les unités de l'aquarium et débranchez les fiches d'alimentation de toutes les unités avant de les atteindre

dans l'eau ou de déplacer / nettoyer l'unité.

- MISE EN GARDE! Risque de choc électrique - N'utilisez pas la pompe lorsqu'il y a des personnes dans l'eau.
- MISE EN GARDE! Cette unité a été évaluée pour une utilisation avec de l'eau seulement.
- DANGER! Ne faites jamais fonctionner l'appareil si les câbles électriques ou le boîtier sont défectueux!
- N'installez pas ou ne stockez pas l'appareil à un endroit exposé aux intempéries ou à des températures inférieures au point de congélation.
- Ne transportez pas et ne tirez pas l'unité par son câble électrique.
- Si une rallonge est nécessaire, utilisez un cordon d'alimentation approprié. Une corde notée pour moins d'ampères ou de watts que l'estimation de l'appareil peut surchauffer. Faites attention de ne pas trébucher ou tirer sur le cordon.
- N'essayez pas d'ouvrir le boîtier de la pompe / du moteur.
- Acheminez les câbles / tuyaux de manière à ce qu'ils ne soient pas endommagés et ne

présentent aucun risque de chute.

- N'ouvrez le boîtier de l'appareil ou ses composants auxiliaires que lorsque cela est explicitement requis dans le mode d'emploi.
- DANGER! N'effectuez que des travaux sur l'unité décrite dans ce manuel. Si les problèmes ne peuvent être résolus, veuillez contacter un point de service client agréé ou, en cas de doute, le fabricant.
- N'utilisez que des pièces de rechange d'origine et des accessoires pour l'unité.
- DANGER! N'effectuez jamais de modifications techniques sur l'appareil. Ne coupez pas le cordon et ne retirez pas la fiche du cordon.
- Les câbles de connexion d'alimentation ne peuvent pas être remplacés. Si un câble est endommagé, jetez l'unité ou les composants correspondants.

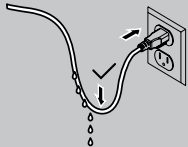
## Raccordement électrique

- Ne connectez l'appareil que si les données électriques de l'appareil et de l'alimentation coïncident. Les données de l'unité se trouvent sur la plaque signalétique de l'unité, sur l'emballage ou dans ce manuel.



- Protégez les connexions de l'humidité.
- Branchez l'appareil uniquement dans une prise correctement installée.
- Assurez-vous que toutes les prises électriques sont installées et entretenues par un électricien agréé.
- DANGER! Débranchez la pompe de la prise électrique au premier signe d'un problème.
- DANGER! Si la fiche ou la prise est mouillée, NE débranchez PAS le cordon. Débranchez le fusible ou le disjoncteur qui alimente l'appareil. Ensuite, débranchez et examinez la présence d'eau dans le récipient.
- DANGER! Ne pas pincer, tordre ou endommager le cordon électrique. Une coupe mineure même si seulement dans la coque extérieure pourrait permettre à l'eau d'atteindre l'enceinte du moteur et d'endommager la pompe. Si vous remarquez des dommages sur le cordon, retirez la pompe et rangez-la dans un endroit sec. Consulter tout dommage au cordon électrique annulera toutes les garanties et pourrait causer de sérieux risques d'électrocution.
- Pour éviter que la prise de l'appareil ne mouille, évitez que de l'eau ne coule sur

la prise. Une «boucle d'égouttement», illustrée sur la figure ci-dessous, doit être disposée par l'utilisateur pour chaque cordon reliant un appareil d'aquarium à un réceptacle. La "boucle d'égouttement" est la partie du cordon située sous le niveau du réceptacle, ou le connecteur si une rallonge est utilisée, pour empêcher l'eau de circuler le long du cordon et d'entrer en contact avec le réceptacle.



## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

### Questions, problèmes, pièces manquantes ?

Avant de retourner chez votre détaillant, appelez au 1 866 627-3435, entre 8 h et 18 h, heure de l'Est, ou encore envoyez-nous un courriel à l'adresse [customer-care@oase-livingwater.com](mailto:customer-care@oase-livingwater.com). Vous pouvez aussi consulter notre site web au [www.oase-livingwater.com](http://www.oase-livingwater.com)

### Avertissements utilisés dans ces instructions



#### ATTENTION

Informations favorisant une meilleure compréhension



#### CAUTION

- Signale une situation éventuellement dangereuse.
- Le non-respect risque d'entraîner de légères blessures et futilités.

### Références croisées utilisées dans ces instructions

A Renvoi à l'illustration, p. ex. Figure A.

→ Renvoi à un autre chapitre.

### DESCRIPTION DU PRODUIT

#### Utilisation conforme à la finalité

OxyMax 100/200/400, appelé par la suite «appareil», doit être utilisé exclusivement comme suit :

- Pour l'aération et l'alimentation en oxygène d'un aquarium.
- Exploitation dans le respect des données techniques.

Les restrictions suivantes sont valables pour l'appareil :

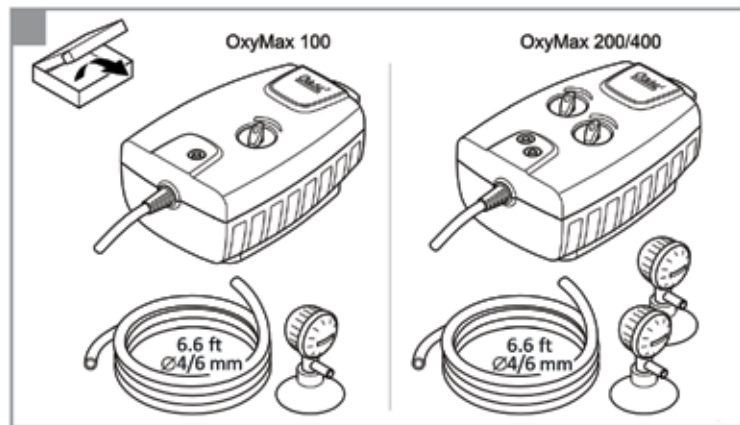
- A utiliser uniquement dans des pièces et hors de l'aquarium.
- Ne pas utiliser à des fins commerciales ou industrielles.
- Ne pas utiliser en relation avec des produits chimiques, des produits alimentaires, des matériaux facilement inflammables ou explosifs.

## DESCRIPTION DU PRODUIT

### Pièces faisant partie de la livraison

OxyMax 100	QTY
OxyMax pompe	1
Tube 2 m	1
Diffuseur d'air	1

OxyMax 200 / 400	QTY
OxyMax pompe	1
Tube 2 m	1
Diffuseur d'air	2



## MIS EN PLACE ET RACCORDEMENT

### Mise en place de l'appareil

Les détériorations causées par une mise en place incorrecte de l'appareil ne peuvent faire l'objet d'une réclamation dans le cadre de la garantie légale ou de la garantie commerciale.

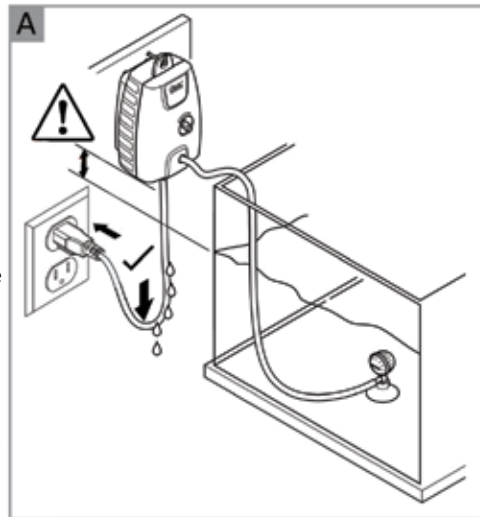
Lors de la mise en place de l'appareil, s'assurer que ce dernier :

- se trouve hors de l'aquarium.
- qu'il n'est ni sur ni au-dessus de l'aquarium.
- ne peut pas tomber à l'eau ou se déplacer hors de position.

### Installation verticale

A

1. Toujours placer l'appareil au-dessus du niveau de l'eau. On évite ainsi tout éventuel retour de l'eau dans la pompe.
  - si vous ne pouvez pas, installez un clapet anti-retour
2. Pour le montage, utiliser l'anneau de fixation
3. Faites passer le câble de connexion de manière à ce qu'il forme une boucle anti-goutte.



### Installation horizontale

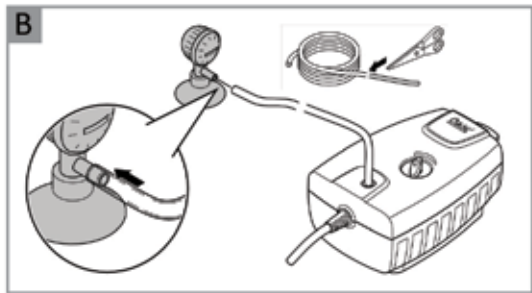
1. Installez l'appareil plus haut que le niveau d'eau. S'il est placé sous la surface de l'eau, installez toujours un clapet anti-retour sur le tube à air.
2. Placez l'appareil horizontalement sur une surface stable et plane. Les pieds en caoutchouc résistants aux vibrations empêcheront la pompe de bouger.
3. Faites passer le câble de connexion de manière à ce qu'il forme une boucle anti-goutte.

### MIS EN PLACE ET RACCORDEMENT

#### Raccordement de l'appareil

B

1. Gardez le tube à air le plus court possible et posez-le à l'endroit où il est bien protégé.
  - Connectez le diffuseur au tube à air et positionnez-le dans l'aquarium.
  - Fixez l'extrémité libre du tube à air à la sortie d'air de l'appareil.



### MISE EN SERVICE



#### REMARQUE

Ne jamais faire fonctionner une connexion d'air seul, i. e. sans le tube et le diffuseur connecté.

#### Mise en circuit

- Branchez l'appareil sur la tension secteur. L'appareil se met immédiatement en marche dès que la connexion avec le réseau est établie.

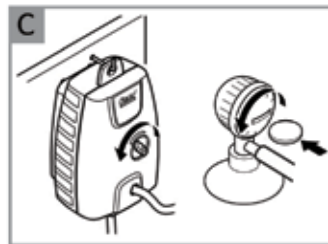
#### Mise hors circuit :

- Débranchez l'appareil de la tension secteur.

### Réglage du volume d'air et de l'image des bulles

C

- **Débit d'air** : réglez le débit d'air en tournant le bouton de commande d'air.
- **Modèle de bulles** : sortez le diffuseur de l'eau et ajustez le modèle de bulles au niveau du retrait à l'aide d'une pièce de monnaie ou d'une tête plate. Respectez les consignes de sécurité!



### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

#### Remplacement de la membrane

- Des instructions de montage sont jointes à la pièce de rechange (numéro d'article 75730).

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

### Remplacement du filtre feutre dans l'appareil

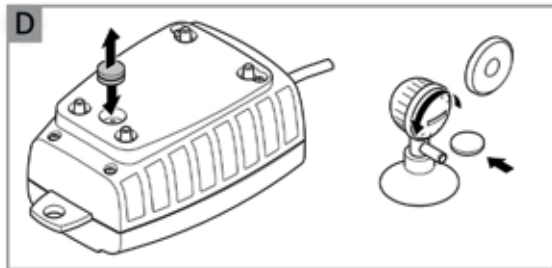
D

1. Tournez l'appareil et remplacez les deux filtres feutre au fond de l'appareil.
2. Remontez l'appareil en suivant l'ordre inverse.

### Remplacement du filtre feutre dans le diffuseur d'air

D

1. Sortir le diffuseur d'air de l'eau
2. Ouvrir le diffuseur d'air au moyen d'une pièce de monnaie ou d'une tête plate et remplacer le filtre feutre.
3. Refermer le diffuseur d'air.



## ÉLIMINATION DES DERANGEMENTS

Défaut	Cause	Remède
L'appareil ne fonctionne pas	La tension secteur manque	Vérifier la tension secteur
L'appareil ne refoule pas d'air ou la quantité refoulée est insuffisante	Diffuseur d'air encrassé	Nettoyer voire remplacer le diffuseur d'air
	Feutre filtre de la pompe ou du diffuseur d'air usé	Remplacer le filtre feutre
	Flexible à air plié ou poreux	Réitérer la pose du flexible sans pliure ou le remplacer
	La membrane est défectueuse	Remplacer la membrane
L'appareil fait des bruits forts, inhabituels	La membrane est défectueuse	Remplacer la membrane

### PIECES D'USURE

Les composants suivants sont des pièces d'usure et ne sont pas couverts par la garantie.

- Diffuseur d'air, feutre filtre, membrane

### RECYCLAGE



#### REMARQUE

Ne jetez pas cet appareil avec les ordures ménagères. Rendre l'appareil inutilisable au préalable en coupant les câbles et l'éliminer via le système de retour prévu à cet effet.

### PIECES DE RECHANGE

L'appareil continue de fonctionner de manière fiable et sécurisée avec des pièces originales d'OASE. Vous trouverez nos pièces de rechange et leurs schémas sur notre site internet. <https://www.oase-livingwater.com>

### Garantie limitée

OASE offre pour ce produit une garantie limitée de 36 mois. La durée de la garantie limitée prend effet à la date d'achat initiale et la garantie s'applique aux vices de matériau ainsi que de fabrication, ou aux vices de fonctionnement du produit qui diffèrent des fonctionnements spécifiés par OASE.

Cette garantie limitée ne s'applique pas aux vices ou problèmes causés par :

- une installation incorrecte du produit (consulter les instructions de service pour une installation en bonne et due forme);
- des modifications de quelque type que ce soit, effectuées sur le produit, y compris des tentatives de réparation sur le produit qui n'auraient pas été exécutées par un technicien réparateur agréé par OASE;
- des phénomènes d'usure naturelle (tels que, entre autres, l'usure au niveau des turbines dans les pompes);
- le non-respect des directives de sécurité, d'entretien et de maintenance

comme elles sont décrites dans ces instructions de service ou déterminées de temps en temps par OASE;

- des défauts ou des détériorations provoqués par un traitement inapproprié;
- des défauts ou des détériorations provoqués par une utilisation abusive du produit, y compris, entre autres, le nonrespect des instructions de service.

Dans le cadre de cette garantie limitée, OASE s'engage exclusivement à remplacer le produit tombant sous le coup de cette garantie limitée ou à réparer ce produit. OASE ne peut sous réserve de responsabilité pour responsable des dommages consécutifs au niveau des jardins aquatiques, des étangs, des installations à jeux d'eau, au niveau du paysage, aquarium, paludarium, au niveau de la construction ou des parties de la construction dans laquelle le produit est placé ou utilisé, y compris les dommages au niveau des poissons, des animaux ou des plantes dans l'eau ou dans l'environnement

des jardins aquatiques, des étangs, des installations à jeux d'eau, aquarium, systèmes aquatiques, ou paludarium.

LES PRESTATIONS DE GARANTIE REPRISES EXPLICITEMENT DANS LE PRÉSENT DOCUMENT SONT LES SEULES PRESTATIONS DE GARANTIE POUR LES APPAREILS ET LES PRESTATIONS DE GARANTIE REPRISES DANS CE DOCUMENT SONT LES SEULES PRESTATIONS POSSIBLES EN CAS DE VIOLATION DE GARANTIE.

OASE REFUSE EXPLICITEMENT DE GARANTIR TOUTE EXPLOITABILITÉ GÉNÉRALE (MERCHANTABILITY) OU TOUTE APTITUDE À ÊTRE EXPLOITÉE POUR UNE FINALITÉ PRÉCISE. OASE NE PEUT EN AUCUN CAS ÊTRE RENDUE RESPONSABLE DE DOMMAGES CONSÉCUTIFS FORTUITS OU MÉDIATS DE QUELQUE TYPE QUE CE SOIT, DE TOUT GENRE DE VIOLATION DE GARANTIE, NI DE TOUTE AUTRE MANIÈRE.

Quelques états fédéraux n'autorisent pas l'exclusion ou la restriction des dommages fortuits ou médiats, dans ce

cas la restriction ci-dessus est sans effet pour vous.

Si votre produit OASE devait présenter un défaut ou un vice de fonctionnement dans le cadre de cette garantie limitée, emportez-le chez votre revendeur OASE, sans oublier la preuve d'achat d'origine, ni les autres documents de garantie, pour qu'il puisse le remplacer ou le réparer.

Si vous avez des questions concernant la présente garantie limitée, veuillez visiter [www.oase-livingwater.com](http://www.oase-livingwater.com)

**OASE North America**  
West Palm Beach, FL 33409

1-866-627-3435  
[customercare@oase-livingwater.com](mailto:customercare@oase-livingwater.com)

# INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD - ¡LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD!

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES EN UN LUGAR SEGURO.**

## INDICACIONES DE SEGURIDAD

Este equipo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y mayores así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no dispongan de la experiencia y conocimientos necesarios, cuando sean supervisados o hayan sido instruidos en el uso seguro del

equipo y los posibles peligros resultantes. Los niños no deben jugar con el equipo. Está prohibido que los niños ejecuten la limpieza y el mantenimiento sin supervisión. Desconecte el enchufe de alimentación antes de realizar cualquier trabajo en la unidad.

ADVERTENCIA- Para evitar lesiones, las precauciones básicas de seguridad deben ser observadas, incluidas las siguientes:

- PELIGRO: para evitar posibles descargas eléctricas, se debe tener especial cuidado ya que se usa agua en el uso de equipos de acuarios. Para cada una de las siguientes situaciones, no intente las reparaciones usted mismo; devuelva el electrodoméstico a un centro de servicio autorizado para su reparación o deseche el aparato
- Apague todas las unidades en el acuario y desconecte los enchufes de todas las unidades antes de alcanzar el agua o mover / limpiar la unidad.

- ¡PRECAUCIÓN! Riesgo de descarga eléctrica: no use la bomba cuando haya personas en el agua.
- ¡PRECAUCIÓN! Esta unidad ha sido evaluada para usarse solo con agua.
- ¡PELIGRO! ¡Nunca opere la unidad si los cables eléctricos o la carcasa están defectuosos!
- No instale ni almacene el artefacto donde esté expuesto a la intemperie o a temperaturas bajo cero.
- No transporte ni jale la unidad por su cable eléctrico.
- Si es necesario un cable de extensión, se debe usar un cable con la clasificación adecuada. Un cable clasificado para menos amperios o vatios que la clasificación del artefacto puede sobrecalentarse. Se debe tener cuidado para colocar el cable de modo que no se tropiece ni se lo tire.
- No intente abrir la caja de la bomba / motor.
- Tienda los cables / mangueras de modo que estén protegidos contra daños y no presenten un peligro de tropiezo.

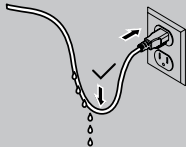
- Solo abra la carcasa de la unidad o sus componentes auxiliares, cuando esto se requiera explícitamente en las instrucciones de funcionamiento.
- ¡PELIGRO! Solo realice trabajos en la unidad que se describe en este manual. Si no puede resolver los problemas, póngase en contacto con un punto de atención al cliente autorizado o, en caso de duda, con el fabricante.
- Utilice únicamente piezas de repuesto y accesorios originales para la unidad.
- ¡PELIGRO! Nunca realice modificaciones técnicas a la unidad. No corte el cable ni quite el enchufe del cable.
- Los cables de conexión de alimentación no pueden ser reemplazados. Si un cable está dañado, deseche la unidad o componentes respectivos.

## Conexión eléctrica

- Conecte la unidad solo si los datos eléctricos de la unidad y la fuente de alimentación coinciden. Los datos de la unidad se encuentran en la placa de características de la unidad, en el embalaje o en este manual.

- Proteja las conexiones de enchufe de la humedad.
- Solo enchufe la unidad a una toma correctamente instalada.
- Tenga todas las tomas eléctricas instaladas y reparadas por un electricista autorizado.
- ¡PELIGRO! Desconecte la bomba de la toma de corriente a la primera señal de cualquier problema.
- ¡PELIGRO! Si el enchufe o receptáculo se moja, NO desenchufe el cable. Desconecte el fusible o el cortacircuitos que suministra energía al artefacto. Luego, desconecte y examine la presencia de agua en el receptáculo.
- ¡PELIGRO! No pellizque, tuerza ni dañe el cable eléctrico. Un corte menor, aunque solo sea en el armazón exterior, podría permitir que el agua llegue al alojamiento del motor y dañe la bomba. Si nota algún daño en el cable, retire la bomba y guárdela en un lugar seco. Consultar cualquier daño al cable eléctrico anulará todas las garantías y podría ocasionar un grave peligro de descarga eléctrica.

- Para evitar la posibilidad de que el enchufe del electrodoméstico se moje, evite que el agua gotee en el enchufe. Un "lazo de goteo", que se muestra en la figura a continuación, debe ser arreglado por el usuario para cada cable que conecta un aparato de acuario a un receptáculo. El "lazo de goteo" es la parte del cable por debajo del nivel del receptáculo, el conector si se usa un cable de extensión, para evitar que el agua viaje a lo largo del cable y entre en contacto con el receptáculo.



## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

### ¿Preguntas, problemas, partes faltantes?

Antes de regresar con su vendedor, llame al 1-866-627-3435 de 8 am a 6 pm, hora del este, de lunes a viernes, o envíenos un correo electrónico a [customercare@oase-livingwater.com](mailto:customercare@oase-livingwater.com). O visite nuestra página web [www.oase-livingwater.com](http://www.oase-livingwater.com)

### Advertencias utilizadas en estas instrucciones



#### INDICACIÓN

Informaciones para un mejor entendimiento.



#### CUIDADO

- Denomina una situación posiblemente peligrosa.
- En caso de incumplimiento, la consecuencia puede ser una lesión ligera.

### Referencias cruzadas utilizadas en estas instrucciones

A Referencia a una ilustración, p. ej. ilustración A.

→ Referencia a otro capítulo.

### DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

#### Uso conforme a lo prescrito

OxyMax 100/200/400, en lo sucesivo, "el equipo", solo puede utilizarse de la siguiente manera:

- Para airear y abastecer un acuario con oxígeno.
- Operación observando los datos técnicos.

Para el equipo son válidas las siguientes limitaciones:

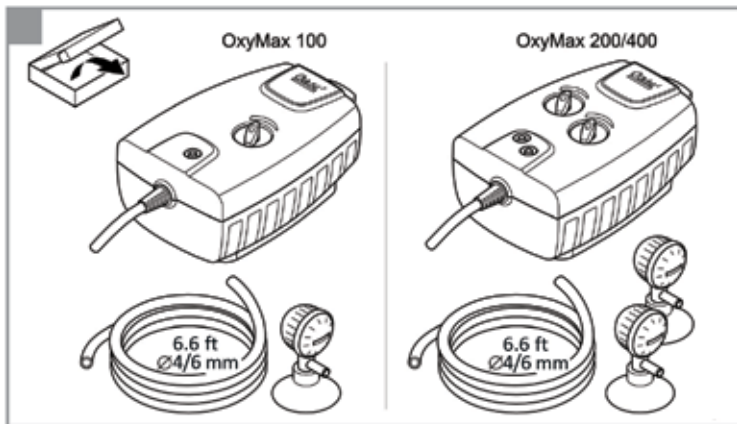
- Emplear sólo en lugares cerrados y fuera del acuario.
- No emplee el equipo para fines industriales.
- No emplee el equipo en combinación con productos químicos, alimentos y sustancias fácilmente inflamables o explosivos.

## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

### Volumen de suministro

OxyMax 100	QTY
OxyMax bomba	1
Tubería 2 m	1
Difusor de aire	1

OxyMax 200 / 400	QTY
OxyMax bomba	1
Tubería 2 m	1
Difusor de aire	2



## EMPLAZAMIENTO Y CONEXIÓN

Los daños producidos por un emplazamiento incorrecto no se pueden reclamar en el marco de la garantía.

### Emplazamiento del equipo

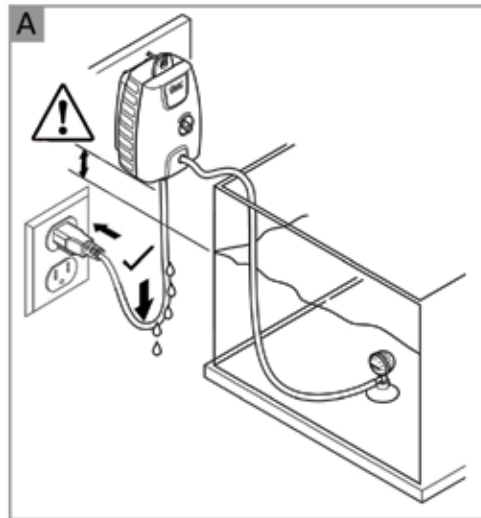
Al instalar la unidad, asegúrese de que:

- se encuentra fuera del acuario
- no está colocado sobre o sobre el acuario
- no puede caer al agua o moverse fuera de posición.

### Instalación vertical

A

1. Instale siempre la unidad por encima del nivel del agua. Esto evita que el agua pueda fluir nuevamente dentro de la bomba.
  - Si no puedes, instala la válvula de retención.
2. Utilice el gancho de ojo para la instalación
3. Encamine el cable de conexión de alimentación para que forme un bucle de goteo.





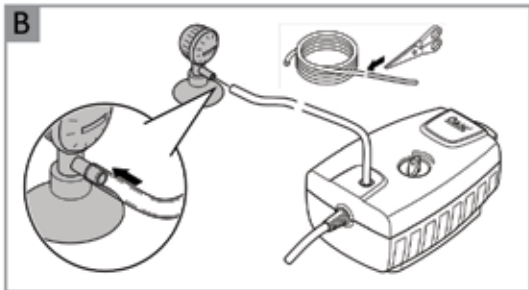
### Instalación horizontal

1. Instale la unidad por encima del nivel del agua. Si se coloca debajo de la superficie del agua, siempre instale una válvula de retención en el tubo de aire.
2. Coloque la unidad horizontalmente en una superficie estable y nivelada. Las patas de goma resistentes a las vibraciones evitarán que la bomba se mueva.
3. Encamine el cable de conexión de alimentación para que forme un bucle de goteo.

### Conexión del equipo

B

1. Mantenga el tubo de aire lo más corto posible y colóquelo donde esté bien protegido.
  - Conecte el difusor al tubo de aire y colóquelo en el acuario.
  - Conecte el extremo libre del tubo de aire a la salida de aire de la unidad.



### PUESTA EN MARCHA



#### INDICACIÓN

Nunca opere una conexión de aire sin el tubo y el difusor conectados.

### Conexión

- Conecte el equipo con la red. El equipo se conecta inmediatamente cuando se haya realizado la conexión eléctrica.

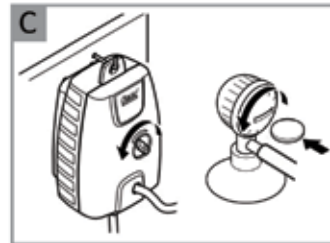
### Desconexión:

- Separe el equipo de la red.

### Ajuste del flujo de aire y patrón de burbuja

C

- **Flujo de aire:** ajuste el flujo de aire de aire girando la perilla de control de aire.
- **Patrón de burbuja:** saque el difusor fuera del agua y ajuste el patrón de burbuja en la muesca del difusor con una moneda o cabeza plana. ¡Siga las instrucciones de seguridad!



### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

#### Sustitución de la membrana

- Una instrucción de montaje se ha adjuntado a la pieza de recambio (número de artículo 75730).

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

### Sustitución del fieltro de filtro en el equipo

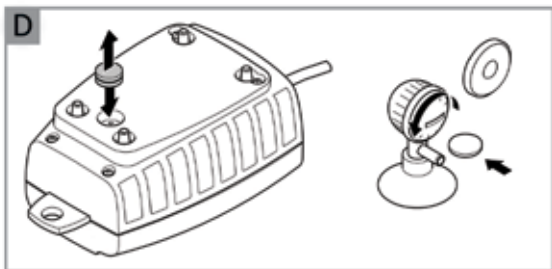
D

1. Invierta el equipo y sustituya los dos fieltros de filtro en el fondo de la carcasa.
2. Montaje el equipo en secuencia contraria.

### Sustitución del fieltro de filtro en el difusor de aire

D

1. Saque el difusor de aire del agua.
2. Abra el difusor de aire con una moneda o cabeza plana y sustituya el fieltro de filtro.
3. Cierre de nuevo el difusor de aire.



## ELIMINACIÓN DE FALLOS

Fallo	Causa	Acción correctora
El equipo no funciona	No hay tensión de alimentación	Comprobar la tensión de alimentación
El equipo no transporta aire o el caudal es insuficiente	Difusor de aire sucio	Limpie o sustituya el difusor de aire
	Fieltro de filtro en la bomba o en el difusor de aire desgastado	Sustituya el fieltro de filtro
	La manguera de aire está doblada o porosa.	Tienda la manguera de aire sin dobleces o sustitúyala
	Membrana defectuosa	Sustituya la membrana
El equipo funciona con mucho ruido	Membrana defectuosa	Sustituya la membrana

## PIEZAS DE DESGASTE

Los siguientes componentes son piezas de desgaste y no entran en la prestación de garantía:

- Difusor de aire, fieltros de filtro, membrana

## DESECHO



### INDICACIÓN

Está prohibido desechar este equipo en la basura doméstica

- Inutilice el equipo cortando el cable y entréguelo al sistema de recogida previsto.

## PIEZAS DE RECAMBIO

El equipo se mantiene seguro y trabaja de forma fiable con las piezas originales de OASE. Consulte los dibujos de piezas de recambio y las piezas de recambio en nuestra página web <https://www.oase-livingwater.com>

### Garantía limitada

OASE asume para este producto una garantía limitada de 36 meses. La garantía comienza con la fecha de la compra original y se extiende a defectos de material y fabricación o a aquellos defectos funcionales del producto que tienen como consecuencia que el producto no tenga las funcionalidades especificadas por OASE.

Esta garantía limitada no se extiende a defectos o problemas provocados por:

- la falsa instalación del producto (véase instrucciones de servicio para la instalación prescrita);
- modificaciones de cualquier tipo del producto incluyendo los intentos de reparación del producto que se hicieron por un técnico de reparación no autorizado por OASE;
- desgaste normal (incluyendo entre otros los fenómenos de desgaste en las ruedas de bombas);
- incumplimiento de las directivas de seguridad, cuidado y mantenimiento descritas en estas instrucciones de servicio o determinadas por OASE en

intervalos regulares;

- defectos o daños que surgen por un tratamiento inadecuado;
- defectos o daños causados por el abuso del producto incluyendo entre otras cosas el incumplimiento de las instrucciones de servicio.

En el marco de esta garantía limitada OASE se responsabiliza exclusivamente por que se sustituya o repare el producto sometido a esta garantía limitada. OASE no estará sujeto a responsabilidad por daños consecuentes en el jardín acuático, el estanque, el surtidor, el paisaje, acuario, paludarium, la estructura o partes de la estructura en la cual se emplaza o emplea el producto inclusive los daños a los peces, animales o plantas en el agua o en el entorno del jardín acuático, el estanque, el surtidor, acuario, sistemas acuáticos, o paludarium.

LAS PRESTACIONES DE GARANTÍA EXPLÍCITAS AQUÍ MENCIONADAS SON LAS ÚNICAS PRESTACIONES DE GARANTÍA PARA LOS EQUIPOS Y LAS PRESTACIONES

DE GARANTÍA AQUÍ MENCIONADAS SON LAS ÚNICAS PRESTACIONES POSIBLES EN EL CASO DE UNA INFRACCIÓN DE GARANTÍA. OASE RECHAZA EXPRESAMENTE CUALQUIER PROMESA IMPLÍCITA DE UNA IDONEIDAD PARA EL USO GENERAL (MERCHANTIBILITY) O APTITUD PARA UN FIN DETERMINADO. BAJO NINGUNAS CIRCUNSTANCIAS OASE PUEDE SER CONSIDERADO RESPONSABLE POR DAÑOS CONSECUENCIALES CASUALES O INDIRECTOS DE CUALQUIER TIPO, POR CUALQUIER INFRACCIÓN DE GARANTÍA O DE OTRO MODO.

Algunos Estados federales no permiten la exclusión o la limitación de daños casuales o indirectos. En este caso la limitación arriba mencionada no tiene validez para Vd.

En caso que su producto de OASE tenga un defecto o fallo funcional cubierto por esta garantía limitada entregue el producto junto con el comprobante de compra original y los otros documentos de garantía a su comerciante de OASE




para que podamos sustituir o reparar el producto.

Si usted tiene preguntas acerca de esta garantía limitada, visite [www.oase-livingwater.com](http://www.oase-livingwater.com)

**OASE North America**  
West Palm Beach, FL 33409

1-866-627-3435  
[customercare@oase-livingwater.com](mailto:customercare@oase-livingwater.com)

OxyMax	100	120 V 60 Hz	3.5 W	30 gph 100 l/h
	200	120 V 60 Hz	3.5 W	55 gph 200 l/h
	400	120 V 60 Hz	4 W	100 gph 380 l/h
EN	Type	Rated voltage	Power consumption	Air flow rate
FR	Type	Tension de mesure	Puissance absorbée	Débit d'air
ES	Type	Tensión asignada	Consumo de potencia	Caudal de aire

			
EN	For indoor use.	Do not dispose of together with household waste!	Read the operating instructions.
EN	Pour utilisation à l'intérieur.	Ne pas recycler dans les ordures ménagères !	Lire la notice d'emploi.
EN	Para empleo interior.	¡No deseche el equipo en la basura doméstica!	Lea las instrucciones de uso.



OASE North America INC. · [www.oase-livingwater.com](http://www.oase-livingwater.com)

75944/08-19